

Honeywell



evotouch





ENGLISH

Congratulations on purchasing the Honeywell evotouch multi-zone 'wireless' comfort controller. The evotouch allows independent temperature control of up to eight zones completely automatically according to your needs.

This independent zone control means that only the occupied areas of your home are controlled at a comfortable temperature whilst the unused areas remain at a reduced temperature resulting in optimal comfort combined with maximum energy saving.

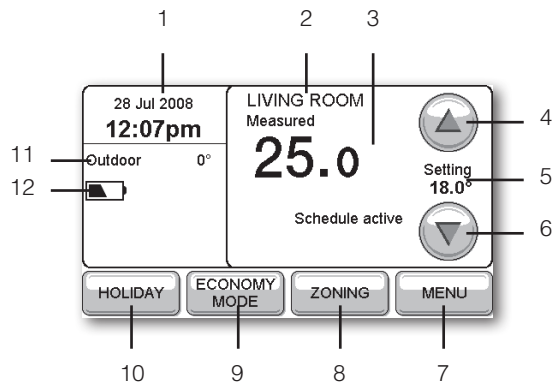
As evohome is a 'wireless' solution there is no need to run wires around your home, making installation and any future upgrades simple and convenient.

Keep in touch with your installer or visit the Honeywell website to learn of future upgrades that can deliver even more comfort and convenience into your evohome system.





Features



1 Current date and time

The clock is automatically adjusted for Daylight Saving Time.

2 Current zone

Shows the zone currently being controlled.

3 Measured temperature

Shows the measured temperature in the current location.

4 Increase temperature setting

Increases the set temperature until the next period.

5 Current temperature setting

Shows the set temperature defined by the schedule, or an override.

6 Reduce temperature setting

Reduces the set temperature until the next period.

7 Select other options

Allows you to display an overview of the temperatures in all zones, edit schedules, and change other settings.

8 Display/set zones

Allows you to define different schedules for different areas of your home.

9 Set economy mode

Reduces the temperature settings in all zones by 3°C at a single button press, to save energy.

10 Set holiday mode

Reduces the temperature while you are away from home, resuming normal operation on your return.

11 Outdoor temperature

Shows the outdoor temperature, when available.

12 Battery level

Shows the battery level when evotouch is not fitted to the dock.





Introduction

The Honeywell evotouch is a wireless programmable controller which can individually control up to 8 zones. It will control your heating system efficiently to provide maximum comfort and energy savings.

The evotouch is controlled via a large touch-screen display, with an intuitive user interface for easy operation.

The evotouch supports a wide range of applications, from simple single zone boiler control to multi-zone underfloor heating and radiator control using our proven RF (Radio Frequency) technology for communication with the peripheral devices.



Mounting

You can either mount your evotouch on a wall mounted dock, or on a table-top stand. For convenience you can remove evotouch from the dock and program the unit in your hands. When removed from the stand the evotouch will remain powered for about 2 hours before needing to be replaced for charging.

Wireless control

The evotouch uses wireless communication to transmit and receive information from the other control devices in the system. These can include, for example, individual radiator controllers, room sensors, under floor heating controllers, and other wireless devices depending on the application.

Zoning

You can independently control the temperature in individual rooms, or groups of rooms, according to different schedules. This allows you to optimise comfort and minimise energy usage, reducing your fuel bills.

Optimum start

You can optionally configure evotouch to automatically calculate when to start heating to achieve the correct temperature setting at the time you have specified.

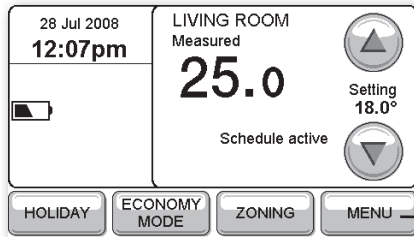
Future expansion

With evotouch you have invested in an expandable system. An upgrade port on the controller allows your installer to update the unit to take advantage of future developments and new functionality.

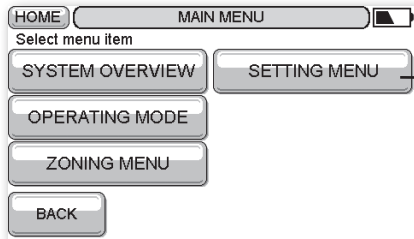


Changing the time and date

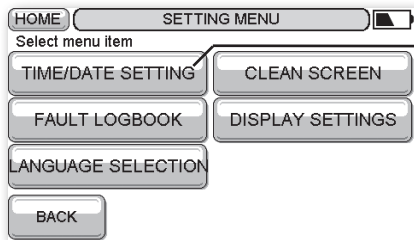
- If necessary press the main screen to display the home screen:



Press **MENU** to display the MAIN MENU

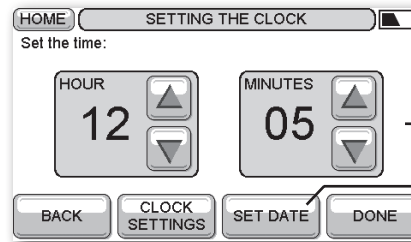


Press **SETTING MENU** to display the SETTING MENU



Press **TIME/DATE SETTING** to set the time

To set the time

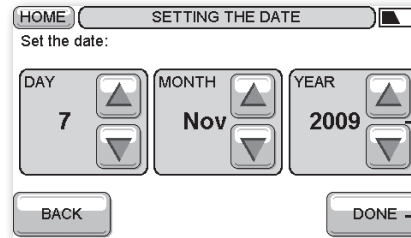


Press **▲** or **▼** to set the hour and minutes.

Press **SET DATE** to set the date

You can optionally press **CLOCK SETTINGS** to change the time format between 24 HR and 12 HR, and choose automatic Daylight Saving time.

To set the date



Press **▲** or **▼** to set the day, month, and year

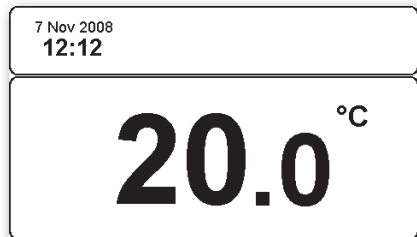
Press **DONE** to set the date

NOTE: Pressing **BACK** from any screen cancels any changes you made and returns to the previous screen.



Manual override

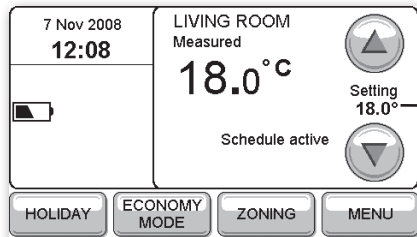
The standby display shows the measured temperature from evotouch's internal sensor, and the date and time:



Either a static or a dynamic screensaver is available.

- Press anywhere on this screen to display the Home Screen.

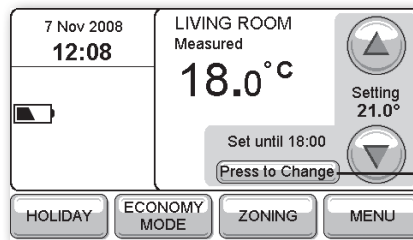
To override the programmed temperature



Press ▲ or ▼ to adjust the temperature setting

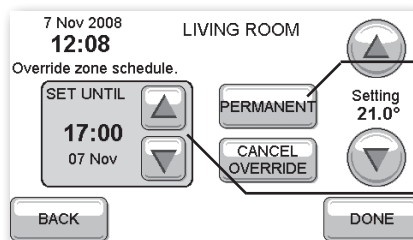
The temperature will stay at the value you have set until the start of the next scheduled period. The time is shown below the measured temperature; for example: **Set until 18:00**.

To change the override duration



Press **Press to Change**

The following screen is displayed:



Press **SET PERMANENT** to make the override permanent

Press ▲ or ▼ to specify when the override should end

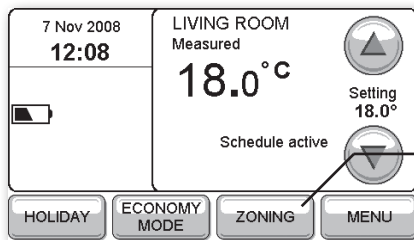
- Press **DONE** to confirm.

Once you have created an override you can change or cancel it at any time by pressing **Press to Change** on the Home Screen.



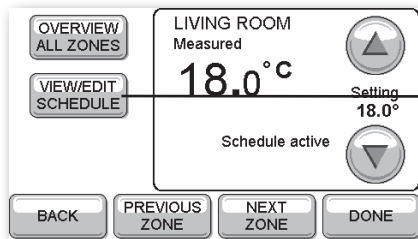


Changing the schedules



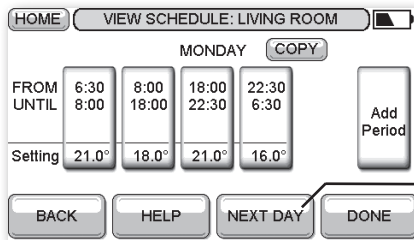
From the Home Screen press **ZONING** (or **VIEW/EDIT SCHEDULE**)

If there are several zones the next screen shows information about the first zone. Press **PREVIOUS ZONE** or **NEXT ZONE** to change zone.



Press **VIEW/EDIT SCHEDULE**

The **VIEW SCHEDULE** screen then shows you the schedule for MONDAY and allows you to edit it:

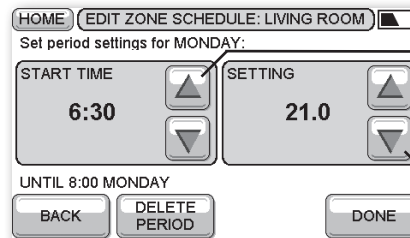


Press **NEXT DAY** to change day

To edit a period

- Press the button of the period you want to edit.

The following screen is displayed:

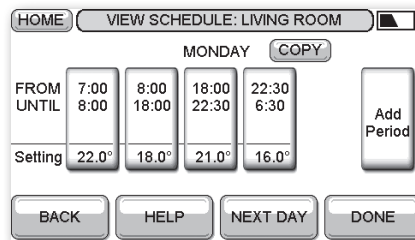


Press ▲ or ▼ in the **START TIME** section to change the start time of the period

Press ▲ or ▼ in the **SETTING** section to change the temperature

When you change the start time, the end time of the previous period will automatically be changed to match.

- Press **DONE** to show the changes on the VIEW SCHEDULE screen for the day.

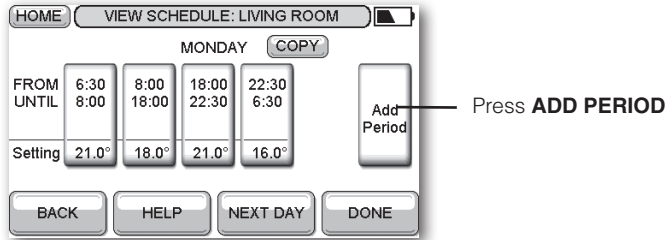


If you have more than one zone you are given the option of copying the schedule to another zone.



Adding and deleting periods

To add a period

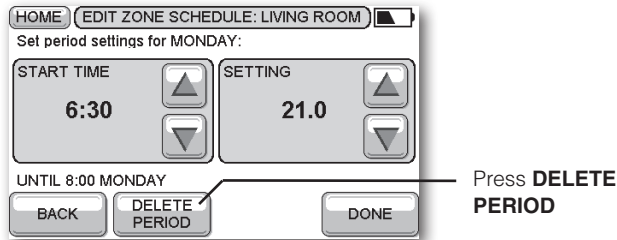


- Set the START TIME and SETTING for the new period, as described in *To edit a period*, page 6.

The existing periods will be adjusted accordingly.

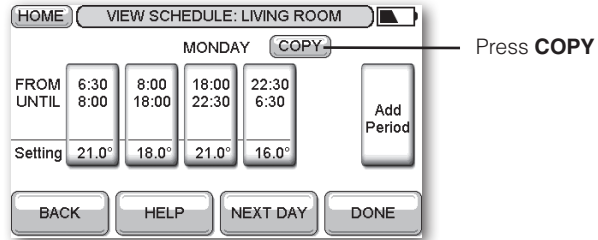
- Press **DONE** to show the new period on the VIEW SCHEDULE screen for the day.

To delete a period

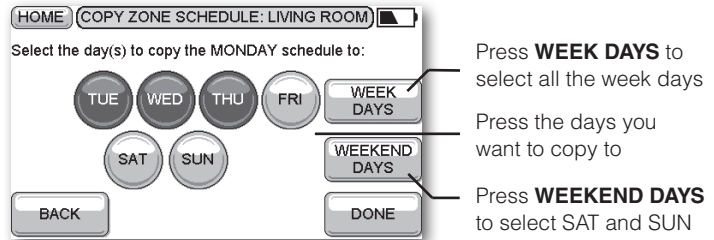


NOTE: You cannot delete the last remaining period.

To copy the schedule to other days



This screen lets you specify which days to copy:



- Press **DONE**.

A screen will confirm which days the schedule has been copied to.

- Press **DONE** to return to the **VIEW SCHEDULE** screen.

When you press **DONE** you will then be given the option of copying the schedule to another zone, or editing another schedule.

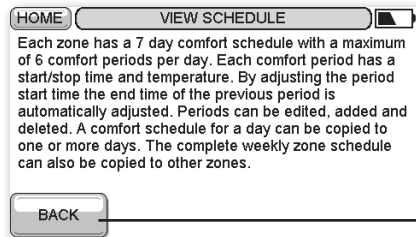
- Select an option, or press **DONE** to return to the ZONING menu.



Using Help

Many of the evotouch screens provide a HELP button, to provide additional information about what you need to do:

- Press HELP to display a help screen:



When you've read the help press **BACK** to return

Honeywell Control Systems Ltd.
 Arlington Business Park,
 Bracknell, Berkshire
 RG12 1EB

Technical Help Desk: 08457 678999
www.honeywelluk.com

Manufactured for and on behalf of the Environmental and Combustion Controls Division of Honeywell Technologies Sàrl, ACS-ECC EMEA, Z.A. La Pièce 16, 1180 Rolle, Switzerland by its Authorised Representative Honeywell Inc.

Troubleshooting

This section provides suggested answers to typical problems that users may encounter with evotouch.

Problem	Solution
Display stays blank	Check that power is reaching the wall plate/table-top stand. Check that power is connected correctly.
The evotouch fails when removed from wall plate/table-top stand.	Check that batteries are fitted correctly. Check that insulation tab has been removed.
I set an override to the temperature, but now it's reverted to the scheduled temperature	The override will only last until the end of the current scheduled period, unless you have explicitly set an end time, or chosen PERMANENT.
How do I edit the end time of a period?	The end of a period is automatically set to the beginning of the next period. Edit the START TIME of the next period.
When I try to add a period nothing happens	You may be trying to add a period with the same start time as an existing period. Try again with a different start time.
When I add a period it changes my existing periods.	When you add a period, the START TIME you specify will determine where it gets inserted in between the existing periods, and the previous period will be truncated to accommodate the new period.
The heating turned on before the time I specified in the period	If optimization operation has been selected, the evotouch automatically predicts the time it will take for the heating to achieve the temperature you have set.





DEUTSCH

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des ‚drahtlosen‘ Honeywell - Komfortsystems evotouch zur Mehrraumregelung. Mit evotouch können Sie die Raumtemperatur von bis zu acht Räumen individuell nach Ihren Bedürfnissen automatisch regeln.

Durch die unabhängige Raumregelung wird eine gewünschte Wohlfühltemperatur in den genutzten Bereichen Ihrer Wohnung gewährleistet, während die Temperatur in den unbenutzten Bereichen niedrig gehalten wird. Somit wird ein optimaler Komfort bei maximaler Energieeinsparung erzielt.

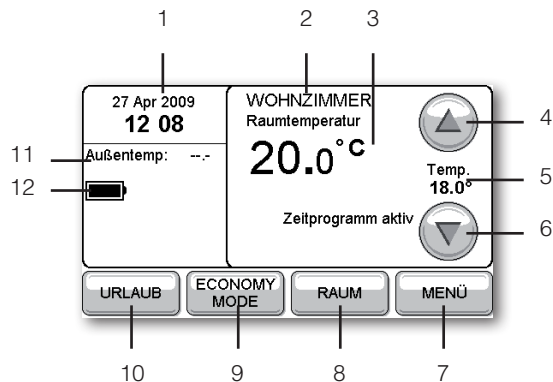
Da evohome eine ‚drahtlose‘ Lösung ist, müssen Sie keine Kabel in Ihrer Wohnung verlegen, so dass auch die Installation und zukünftige Upgrades einfach und bequem durchgeführt werden können.

Wenden Sie sich an Ihren Installateur oder besuchen Sie die Website von Honeywell, um sich über neue Versionen zu informieren, die Ihnen noch mehr Komfort und Vorteile für Ihr evohome-System bieten.





Funktionen



1 Aktuelle Einstellung von Datum und Uhrzeit

Die Uhr wird automatisch auf Sommer-/Winterzeit eingestellt.

2 Aktueller Raum

Zeigt den Raum an, der gerade aktiv ist.

3 Gemessene Raumtemperatur

Zeigt die gemessene Raumtemperatur an dem aktuellen Ort an.

4 Temperatur erhöhen

Erhöht die Raumsollwerttemperatur bis zur nächsten Periode (Schaltpunkt).

5 Aktuelle Raumsollwerttemperatur

Zeigt die Raumsollwerttemperatur an, die im Zeitprogramm eingestellt ist, oder einen manuell geänderten Wert.

6 Temperatur absenken

Senkt die Temperatur bis zur nächsten Periode (Schaltpunkt).

7 Andere Optionen auswählen

Ermöglicht Ihnen eine Temperaturübersicht in allen Räumen sowie die Änderung des Zeitprogramms und andere Einstellungen.

8 Räume anzeigen/einstellen

Mit dieser Funktion können Sie verschiedene Zeitprogramme für unterschiedliche Bereiche Ihrer Wohnung festlegen.

9 Economy Mode einstellen

Die Raumsollwerttemperatur wird in allen Räumen um 3°C abgesenkt, um Energie zu sparen.

10 Urlaubsfunktion einstellen

Mit dieser Funktion wird die Raumsollwerttemperatur abgesenkt, wenn Sie nicht zu Hause sind. Bei Ihrer Rückkehr wird wieder die normale Raumsollwerttemperatur eingestellt.

11 Außentemperatur

Zeigt die Außentemperatur an, wenn der Außenfühler installiert wurde.

12 AKKU

Zeigt den Ladezustand der AKKUS an, wenn sich evotouch nicht in der Tisch-/Wandhalterung befindet.





Einleitung

Das evotouch Gerät von Honeywell ist ein programmierbares Bediengerät, mit dem bis zu 8 Räume individuell per Funk angesteuert werden können. Damit wird Ihr Heizsystem effizient gesteuert, um optimalen Komfort und maximale Energieeinsparung zu gewährleisten.

evotouch besitzt ein großes Touch Screen Display, dadurch lässt sich das Gerät intuitiv und einfach bedienen.

Das evotouch Gerät ist mit der bewährten Honeywell RF-(Radiofrequenz-)Technologie ausgestattet. Von der einfachen Ein-Raum-Regelung bis hin zur Mehr-Raum-Regelung z.B. für Fußbodenheizung, Heizkörperregelung unterstützt evotouch viele andere Applikationen.



Montage

Sie können evotouch entweder als Wand- oder als Tischgerät installieren. Zur einfacheren Bedienung können Sie evotouch aus der Wand-/Tischhalterung herausnehmen und zum Programmieren in die Hand nehmen. Wenn das evotouch Gerät aus der Halterung genommen wird, ist es ca. 2 Stunden betriebsbereit. Danach muss es wieder zurück in die Halterung und mit Spannung versorgt werden.

Drahtlose Kommunikation

Das evotouch Gerät kommuniziert per Funk mit anderen Geräten in einem System, um Informationen zu senden oder zu empfangen. Je nach Applikation gehören zu diesen Geräten zum Beispiel individuelle Heizkörperregler, Raumfühler, Regler für die Fußbodenheizung.

Raumregelung

Sie können die Raumsollwerttemperatur in einzelnen Räumen oder in Raumgruppen unabhängig voneinander durch verschiedene Zeitprogramme regeln. Auf diese Weise wird der Komfort erhöht, der Energieverbrauch gesenkt und Ihre Heizkosten reduziert.

Optimaler Start

Sie können evotouch auch so konfigurieren, dass die Heizung automatisch einschaltet und damit die gewünschte Raumsollwerttemperatur zu einer bestimmten Uhrzeit erreicht wird.

Zukünftige Erweiterungen

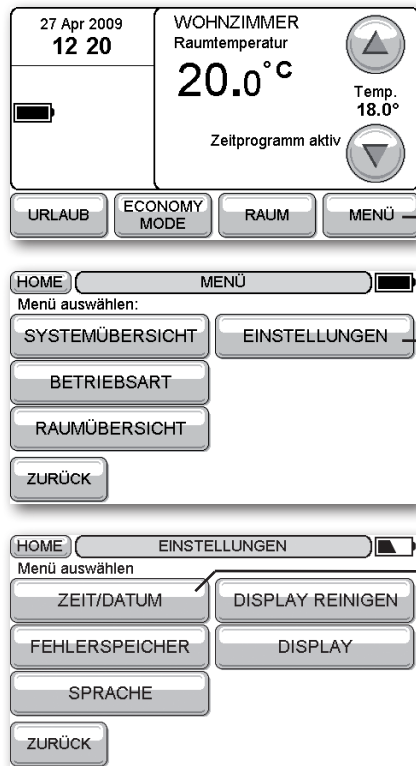
Mit evotouch haben Sie in ein erweiterbares System investiert. Die Software des evotouch-Bediengeräts kann über eine PC-USB-Schnittstelle aktualisiert werden, damit Sie von zukünftigen Entwicklungen und neuen Funktionen profitieren.





Uhrzeit und Datum ändern

- Bei Bedarf drücken Sie auf den Bildschirm, damit der Home-Bildschirm angezeigt wird:



Drücken Sie auf **MENÜ**, damit das HAUPTMENÜ angezeigt wird

Drücken Sie auf **EINSTELLUNGEN**, damit das Menü für EINSTELLUNGEN angezeigt wird

Drücken Sie auf **ZEIT/ DATUM**, um die Zeit einzustellen

Uhrzeit einstellen

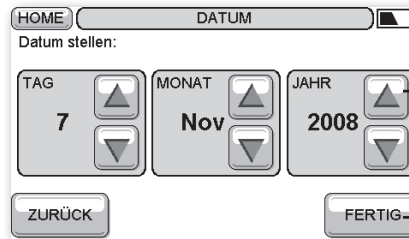


Drücken Sie auf ▲ oder ▼, um jeweils die Stunde und die Minuten festzulegen

Gehen Sie auf **DATUM STELLEN**, um das Datum festzulegen

Sie können optional **UHR STELLEN** wählen, um das Zeitformat zwischen 24 Stunden und 12 Stunden zu ändern. Zusätzlich können Sie die automatische Sommer-/Winterzeit-Umschaltung wählen.

Datum einstellen



Drücken Sie auf ▲ oder ▼, um den Tag, den Monat und das Jahr festzulegen

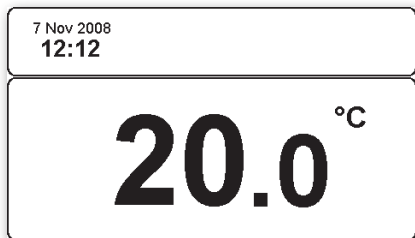
Gehen Sie auf **FERTIG**, um das Datum zu speichern

HINWEIS: Immer wenn Sie auf **ZURÜCK** drücken, werden die von Ihnen vorgenommenen Änderungen gelöscht und Sie kehren zum vorherigen Bildschirm zurück.



Manuelle Änderungen

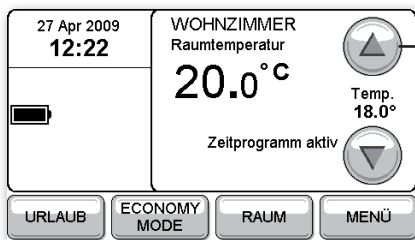
Der Standby-Bildschirm zeigt die gemessene Raumtemperatur des internen Fühlers von evotouch sowie das Datum und die Uhrzeit an:



Sie können wählen zwischen einem statischen Bildschirmschoner (Temperaturanzeige immer an der gleichen Stelle) und einem dynamischen (Temperaturanzeige wandert).

- Drücken Sie auf den Bildschirm, damit der Home-Bildschirm erscheint:

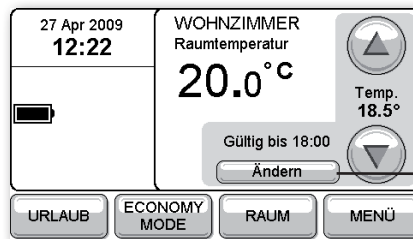
Programmierte Raumsollwerttemperatur ändern



Drücken Sie auf ▲ oder ▼, um die Raumsollwerttemperatur zu ändern

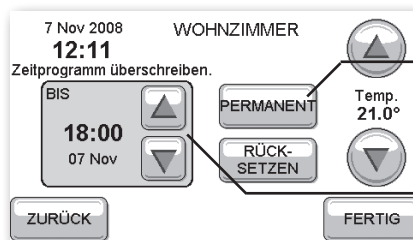
Die Temperatureinstellung gilt bis zum Beginn der nächsten programmierten Periode. Unter der angezeigten Raumtemperatur erscheint die Uhrzeit, zum Beispiel: **Bis 18:00**.

Dauer der manuellen Änderung einstellen



Drücken Sie auf **Ändern**

Der folgende Bildschirm erscheint:



Drücken Sie auf **PERMANENT**, damit bleibt die Änderung dauerhaft bestehen

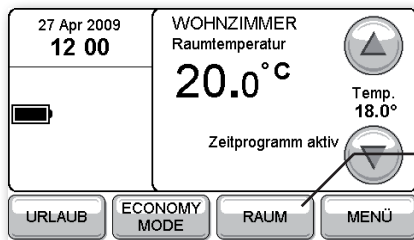
Gehen Sie auf ▲ oder ▼, um festzulegen, bis wann die Änderung gelten soll

- Gehen Sie auf **FERTIG**, um die Eingabe zu bestätigen.

Sie können eine Änderung jederzeit wieder rückgängig machen oder löschen, indem Sie auf dem Home-Bildschirm auf **Ändern** drücken.

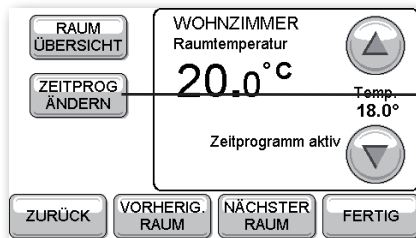


Zeitprogramme ändern



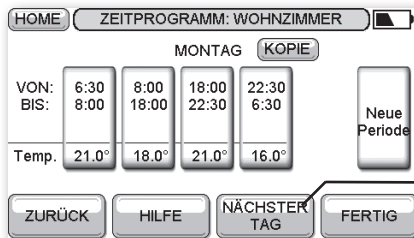
Drücken Sie auf dem Home-Bildschirm auf **RAUM** (oder **ZEITPROG ÄNDERN**)

Wenn es mehrere Räume gibt, werden auf dem nächsten Bildschirm Informationen zum ersten Raum angezeigt. Drücken Sie auf **VORHERIG. RAUM** oder **NÄCHSTER RAUM**, um den Raum zu ändern.



Gehen Sie auf **ZEITPROG ÄNDERN**

Auf dem Bildschirm **ZEITPROGRAMM** erscheint das Zeitprogramm für MONTAG. Sie können das Programm ändern:

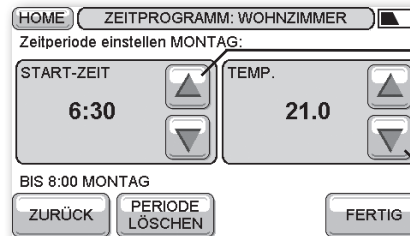


Drücken Sie auf **NÄCHSTER TAG**, um den Tag zu ändern

Periode (Schaltpunkt) ändern

- Drücken Sie auf die Periode, die Sie überarbeiten möchten.

Der folgende Bildschirm erscheint:



Drücken Sie in dem Abschnitt **START-ZEIT** auf ▲ oder ▼, um die Startzeit der Periode zu ändern

Drücken Sie in dem Abschnitt **TEMP.** auf ▲ oder ▼, um die Temperatur zu ändern

Wenn Sie die Startzeit ändern, wird die Endzeit der vorherigen Periode automatisch angepasst.

- Drücken Sie auf **FERTIG**, damit die Änderungen auf dem Bildschirm ZEITPROGRAMM für den Tag angezeigt werden.



Wenn Sie mehr als einen Raum haben, können Sie das Zeitprogramm auch in einen anderen Raum kopieren.



Perioden (Schaltpunkte) hinzufügen und löschen

Periode hinzufügen



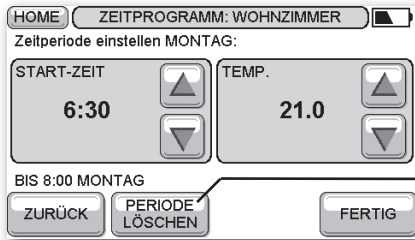
Drücken Sie auf **NEUE PERIODE**

- Bestimmen Sie die STARTZEIT und die EINSTELLUNG für die neue Periode so, wie es in *Periode ändern*, Seite 14, beschrieben wird.

Die vorhandenen Perioden werden entsprechend angepasst.

- Drücken Sie auf **FERTIG**, damit die neue Periode auf dem Bildschirm ZEITPROGRAMM für den Tag angezeigt wird.

Periode löschen



Drücken Sie **PERIODE LÖSCHEN**

HINWEIS: Sie können die letzte Periode nicht löschen.

Um das Zeitprogramm in andere Tage zu kopieren



Drücken Sie **KOPIE**

Sie können festlegen, welche Tage kopiert werden sollen.



Drücken Sie auf **WOCHENTAGE**, um alle Wochentage auszuwählen

Gehen Sie auf die Tage, in die Sie kopieren möchten

Drücken Sie auf **WOCHENENDE**, um SAM und SON auszuwählen

- Gehen Sie auf **FERTIG**.

Es wird angezeigt, in welche Tage das Zeitprogramm kopiert wurde.

- Gehen Sie auf **FERTIG**, um zum **ZEITPROGRAMM** zurückzukehren.

FERTIG drücken, um zurückzukehren zum Zeitprogramm.

- Wählen Sie eine Option aus oder drücken Sie auf **FERTIG**, um zu dem Menü **RAUM** zurückzukehren.

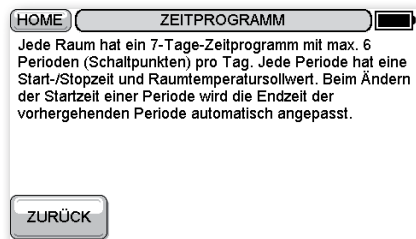


Hilfstexte anzeigen

Auf vielen Bildschirmanzeigen von evotouch erscheint die Option HILFE, die zusätzliche Informationen enthält:

- Drücken Sie auf **HILFE**, damit der Hilfetext erscheint:

Wenn Sie die Information gelesen haben, drücken Sie **ZURÜCK**.



Automation and Control Solutions
 Honeywell GmbH
 Hardhofweg
 D-74821 Mosbach / Germany

Tel.: 0800 / 224 46 65

Fax: 0800 / 0466 388

info.haustechnik@honeywell.com

www.honeywell.de/haustechnik

Hergestellt für und im Namen von der Abteilung für Umwelt und Verbrennungsregelung von Honeywell Technologies Sàrl, ACS-ECC EMEA, Z.A. La Pièce 16, 1180 Rolle, Schweiz durch seinen Bevollmächtigten Honeywell International Inc.

Hilfe im Problemfall

In diesem Abschnitt werden Lösungen für mögliche Probleme vorgeschlagen, die bei der Benutzung von evotouch auftreten können.

Problem	Lösung
Es erscheint keine Anzeige auf dem Bildschirm.	Überprüfen Sie, ob das Wand-/Tischgerät mit Strom versorgt wird. Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist.
evotouch funktioniert nicht, wenn es aus der Wand-/Tischhalterung genommen wird.	Überprüfen Sie, ob die AKKUs richtig eingesetzt sind. Überprüfen Sie, dass das Isolierband entfernt wurde.
Wie ändere ich die Endzeit einer Periode?	Das Ende einer Periode wird automatisch auf den Beginn der nächsten Periode festgesetzt. Ändern Sie die STARTZEIT der nächsten Periode.
Wenn ich versuche, eine Periode hinzuzufügen, passiert nichts.	Vielleicht versuchen Sie, eine Periode mit der Startzeit einer bereits vorhandenen Periode hinzuzufügen. Versuchen Sie es noch einmal mit einer anderen Startzeit.
Wenn ich eine Periode hinzufüge, verändern sich die bereits bestehenden Perioden.	Eine neue Periode wird entsprechend ihrer STARTZEIT in die vorhandenen Perioden eingefügt. Dabei wird die Zeit der vorherigen Periode gekürzt, um sie an die neue Periode anzupassen.
Die Heizung hat sich früher eingeschaltet, als ich es angegeben habe.	Wenn Optimierung ausgewählt wurde, berechnet evotouch automatisch die nötige Aufheizzeit, um die von Ihnen angegebene Temperatur zu erreichen.





NEDERLANDS

Gefeliciteerd met de aanschaf van de Honeywell evotouch multi-zone draadloze comfortregelaar. Met de evotouch kunt u maximaal 8 zones individueel en volledig automatisch regelen, geheel zoals u het wilt.

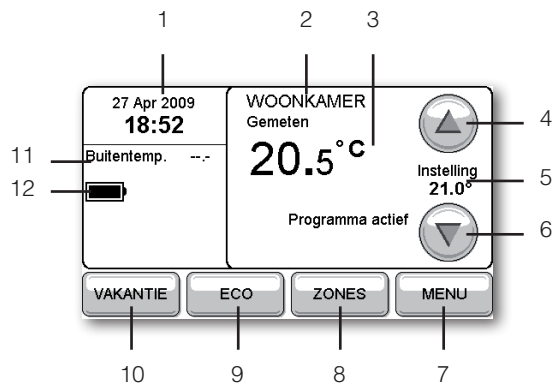
Individuele zoneregeling betekent dat alleen de gebruikte ruimtes van uw woning op een comfortabele temperatuur worden gehouden, terwijl de temperatuur in de ongebruikte ruimtes lager blijft. Dit zorgt voor optimaal comfort en maximale energiebesparing.

Aangezien evotouch draadloos is, blijft uw woning vrij van ontsierende bedrading. Het vereenvoudigt tevens de installatie en biedt de mogelijkheid tot toekomstige uitbreidingen.

Houd regelmatig contact met uw installateur of bezoek de Honeywell website om op de hoogte te blijven van toekomstige uitbreidingen die voor nog meer comfort en (bedienings)gemak kunnen zorgen.



Functionaliteiten



1 Huidige datum en tijd

De klok wordt automatisch aangepast aan zomer- en wintertijd.

2 Huidige zone

Toont de zone die op dit moment geregeld wordt.

3 Gemeten temperatuur

Toont de gemeten temperatuur in de huidige zone.

4 Verhogen temperatuurinstelling

Hiermee verhoogt u de ingestelde temperatuur totdat de volgende periode begint.

5 Actuele temperatuurinstelling

Toont de ingestelde temperatuur volgens het programma of een tijdelijke instelling.

6 Verlagen temperatuurinstelling

Hiermee verlaagt u de ingestelde temperatuur tot het begin van de volgende periode.

7 Selecteer andere opties

Hiermee kunt u alle zones bekijken, programma's en andere instellingen wijzigen.

8 Tonen/instellen zones

Hiermee kunt u de temperaturen in alle zones bekijken, en programma's instellen voor verschillende ruimtes in uw woning.

9 Instellen Eco functie

Hiermee verlaagt u met één druk op de knop de comfort temperatuurinstelling van de zones (3 °C lager), om energie te besparen.

10 Instellen Vakantiefunctie

Hiermee verlaagt u de temperatuur tijdens afwezigheid. Na beëindiging van de ingestelde periode keert het systeem terug naar het normale programma.

11 Buitentemperatuur

Geeft de buitentemperatuur aan, indien beschikbaar (indien optionele buitenvoeler is aangesloten en ingesteld).

12 Batterijstatus

Geeft de batterijstatus aan wanneer de evotouch niet in de oplader is geplaatst.





Welkom

De Honeywell evotouch is een draadloze programmeerbare zoneregelaar voor het individueel regelen van maximaal 8 zones. Dankzij de zeer efficiënte regeling geniet u van optimaal comfort en maximale energiebesparing.

U bedient de evotouch via een groot touchscreen met een intuïtieve gebruikersinterface voor extra bedieningsgemak.

De evotouch ondersteunt een breed scala aan toepassingen, van eenvoudige 1-zone ketelregeling tot een multi-zone vloerverwarmings- en radiatorregeling gebruikmakend van onze bewezen RF (radio frequentie) technologie voor communicatie met de randapparatuur.



Montage

U kunt kiezen voor een aan de muur te bevestigen wandhouder of voor een tafelstand. Voor optimaal bedieningsgemak kunt u de evotouch van de houder/tafelstand halen en in uw hand bedienen. Wanneer de evotouch van de houder is, is deze twee uur op batterijvoeding te gebruiken voordat hij teruggeplaatst moet worden om op te laden.

Draadloze besturing

De evotouch maakt gebruik van draadloze communicatie om informatie te verzenden en te ontvangen van de overige regelapparatuur binnen het systeem. Dit zijn bijvoorbeeld individuele radiatorregelaars, ruimtevoelers, vloerverwarmingsregelaars of afhankelijk van de toepassing, andere draadloze apparatuur.

Zoneregeling

U kunt de temperatuur in afzonderlijke ruimtes, of gegroepeerde ruimtes, individueel van elkaar regelen volgens verschillende programma's. Op deze manier kunt u genieten van optimaal comfort terwijl u uw energieverbruik beperkt, zodat uw energierekening laag blijft.

Optimalisatie (aanwarmgedrag)

U kunt de evotouch zo configureren dat deze automatisch berekent vanaf wanneer er verwarmd moet worden om op de ingestelde tijd de juiste temperatuur te bereiken.

Toekomstige uitbreiding

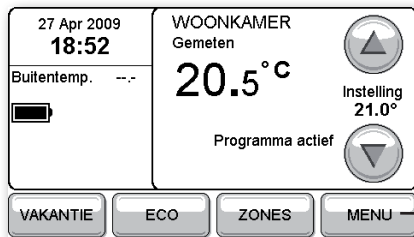
Met de evotouch heeft u geïnvesteerd in een systeem met uitbreidingsmogelijkheden. Dankzij de speciale USB-poort kan uw installateur het systeem eenvoudig updaten zodat u uw voordeel kunt doen met toekomstige ontwikkelingen en nieuwe functionaliteiten.



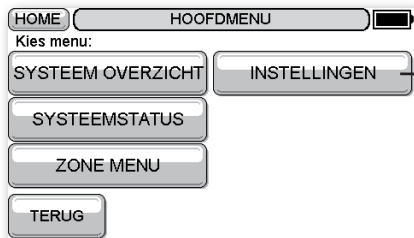


Tijd en datum aanpassen

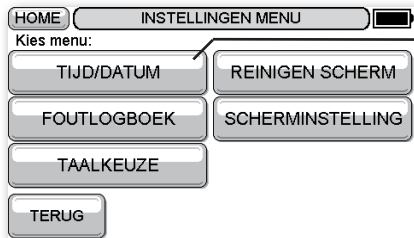
- Indien nodig raak het scherm aan, zodat het standaardscherm zichtbaar wordt:



Kies **MENU** om het hoofdmenu te tonen

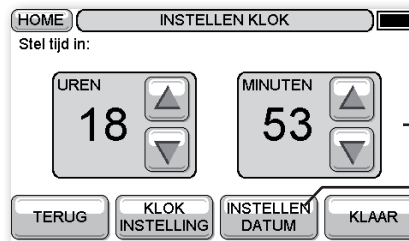


Kies **INSTELLINGEN** om het instellingenmenu te tonen



Kies **TIJD/DATUM** om de tijd in te stellen

Tijd instellen

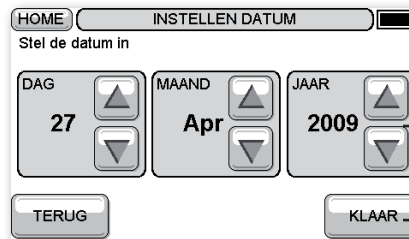


Kies ▲ of ▼ om de tijd en minuten in te stellen

Kies **INSTELLEN DATUM** om de datum in te stellen

Met **KLOKINSTELLING** kunt u kiezen tussen 24-uur en 12-uur tijdweergave en automatische zomer-/wintertijd aanpassing.

Datum instellen



Kies ▲ of ▼ om dag, maand en jaar in te stellen

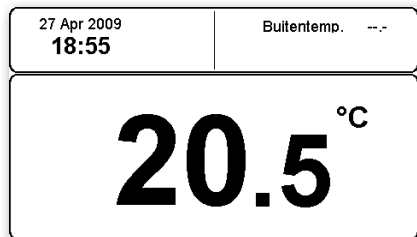
Kies **KLAAR** om op te slaan

OPM: Door op **TERUG** te drukken annuleert u alle zojuist gemaakte wijzigingen en keert u terug naar het vorige scherm.



Handmatige bediening

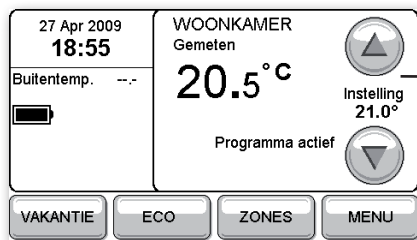
Het screensaver scherm toont de door de interne voeler gemeten temperatuur, de datum en de tijd:



Er is zowel een stilstaande als een bewegende screensaver beschikbaar (Scherminstellingen).

- Het standaardscherm verschijnt door het scherm aan te raken.

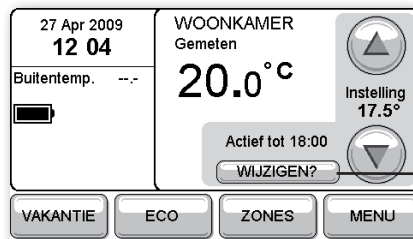
De ingestelde temperatuur wijzigen



Druk op ▲ of ▼ om de temperatuurinstellingen te wijzigen

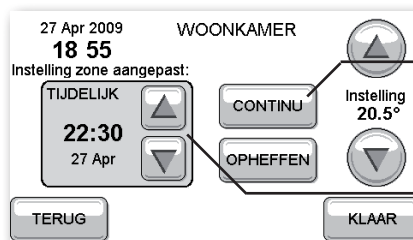
De ingestelde temperatuur blijft onveranderd tot de begintijd van de volgende periode. De tijd ziet u onder de gemeten temperatuur, bijvoorbeeld: **Actief tot 18:00**.

De duur van de tijdelijke instelling wijzigen



Druk op **WIJZIGEN?**

Het volgende scherm verschijnt:



Kies **CONTINU** om de tijdelijke instelling te wijzigen in een instelling voor een onbepaalde tijd

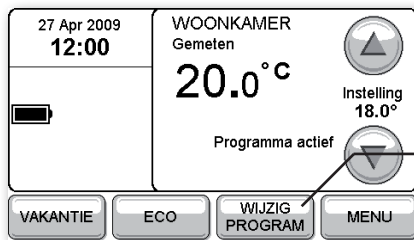
Druk op ▲ of ▼ om het gewenste tijdstip in te stellen wanneer de tijdelijke instelling beëindigd moet worden

- Kies **KLAAR** om te bevestigen.

U kunt de tijdelijke instelling op elk moment wijzigen of opheffen door in het startscherm op **WIJZIGEN?** te drukken.

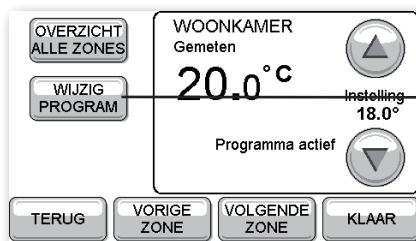


Wijzigen programma's



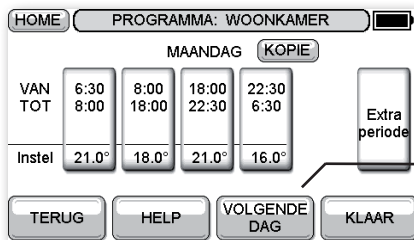
Kies **ZONE** (of **WIJZIG PROGRAM**) in het startscherm

Indien er meerdere zones zijn, toont het volgende scherm alleen informatie over de eerste zone. Kies **VORIGE ZONE** of **VOLGENDE ZONE** om van zone te wisselen.



Kies **WIJZIG PROGRAM**

Het **PROGRAMMA** scherm toont het programma voor MAANDAG, waarin u het volgende kunt wijzigen:



Kies **VOLGENDE DAG** om van dag te veranderen

Een periode wijzigen

- Druk op de periode die u wilt wijzigen.

Het volgende scherm verschijnt:



Druk bij **BEGIN TIJD** op ▲ of ▼ om de begintijd van deze periode te wijzigen

Druk bij **INSTELLING** op ▲ of ▼ om de temperatuur te wijzigen

Zodra u de begintijd verandert, verandert de eindtijd van de vorige periode automatisch mee.

- Kies **KLAAR** om de wijzigingen te bekijken in het PROGRAMMA scherm van de betreffende dag:

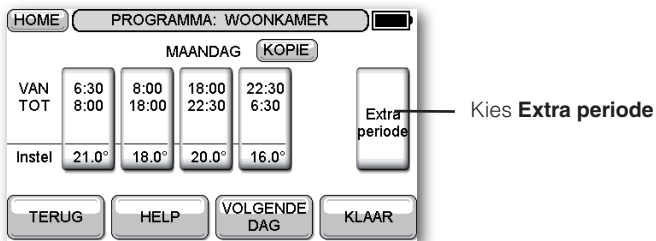


Als er meerdere zones zijn, heeft u de mogelijkheid om het programma naar een andere zone kopiëren.



Periodes toevoegen en wissen

Een periode toevoegen



- Voer de **BEGINTIJD** en **INSTELLING** in voor de nieuwe periode, zoals beschreven bij *Een periode wijzigen*, pagina 6.

De bestaande periodes zullen door deze toevoeging waar nodig worden aangepast.

- Kies **KLAAR** om de nieuwe periode te bekijken op het **PROGRAMMA** scherm.

Een periode wissen

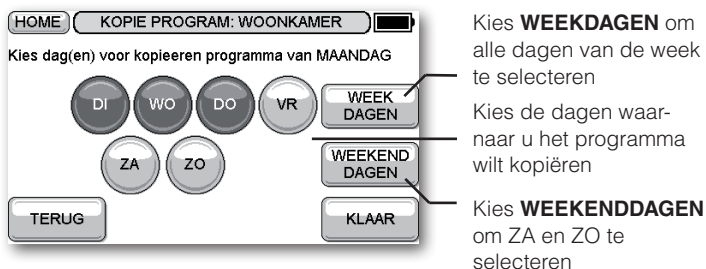


OPM: U kunt de laatst overgebleven periode niet wissen.

Het programma kopiëren naar andere dagen



In dit scherm kunt u bepalen welke dagen u wilt kopiëren:



- Kies **KLAAR**.

Er verschijnt een bevestiging van de dagen waarnaar het programma gekopieerd is.

- Kies **KLAAR** om terug te keren naar het **PROGRAMMA** scherm.

Wanneer u **KLAAR** kiest, heeft u vervolgens de mogelijkheid om het programma naar een andere zone te kopiëren of een ander programma te wijzigen.

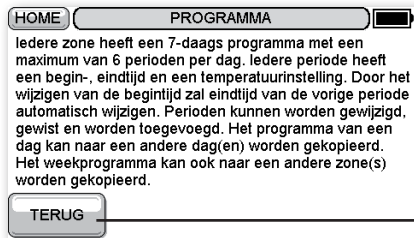
- Selecteer een optie of kies **KLAAR** om terug te keren naar het **ZONE** menu.



Helpfunctie gebruiken

Veel evotouch schermen bevatten een HELP-knop voor extra informatie als iets niet geheel duidelijk is:

- Kies HELP om het HELP-scherm op te roepen:



Kies **TERUG** om het HELP-scherm te verlaten

Nederland:

Honeywell BV
Laarderhoogtweg 18
1101 EA Amsterdam

Meer weten:

Infolijn: 020-5656392
www.kijkvoelbeleef.nl

België:

Honeywell NV
Hermes Plaza, Hermeslaan 1H
1831 Diegem

Help line: 02/728.23.31
www.honeywell.be

Gereproduceerd in de UK, voor en namens de Environmental and Combustion Controls Division van Honeywell Technologies Sàrl, ACS-ECC EMEA, Z.A. La Pièce 16, 1180 Rolle, Switzerland als geautoriseerde vertegenwoordiger van Honeywell Inc.

Storingswijzer

Hier vindt u mogelijke oplossingen voor enkele problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van evotouch.

Probleem	Oplossing
Het scherm blijft leeg	Controleer of wandhouder/tafelstand van stroom wordt voorzien. Controleer of de stroom correct is aangesloten.
De evotouch valt uit zodra hij losgekoppeld wordt van de wandhouder/tafelstand.	Controleer of de batterijen correct geplaatst zijn. Controleer of het isolatieplaatje is verwijderd.
Ik heb de temperatuur handmatig gewijzigd, maar plotseling wordt deze weer overschreven door de eerder ingestelde temperatuur	De tijdelijke instelling duurt slechts tot het eind van de huidige periode, tenzij u expliciet een begin- en eindtijd heeft ingesteld of CONTINU heeft gekozen.
Hoe wijzig ik de eindtijd van een periode?	De eindtijd van een periode is automatisch verbonden met de begintijd van de volgende periode. U kunt de eindtijd van een periode dus wijzigen door de BEGINTIJD van de volgende periode te veranderen.
Wanneer ik een periode probeer toe te voegen, gebeurt er niets	Waarschijnlijk probeert u een periode toe te voegen die dezelfde begintijd heeft als een reeds bestaande periode. Probeert u het opnieuw met een andere begintijd.
Wanneer ik een periode toevoeg, wijzigen de bestaande periodes.	Wanneer u een periode toevoegt, bepaalt de BEGINTIJD de positie van deze periode binnen de reeds bestaande periodes. Tegelijkertijd wordt de voorgaande periode zodanig ingekort dat hij aansluit op de nieuwe periode.
De verwarming sloeg aan vóór de ingestelde tijd	Indien 'optimalisatie' is geselecteerd, dan berekent de evotouch automatisch de tijd die het verwarmingstoestel nodig zal hebben om de ingestelde temperatuur te bereiken op het gewenste tijdstip.





FRANÇAIS

Félicitations pour votre achat du régulateur confort « sans fil » multizone evotouch de Honeywell. L'evotouch vous permet de régler indépendamment la température de chacune d'un maximum de 8 zones et maintient automatiquement cette température.

Avec cette régulation de zone indépendante, seules les zones occupées de votre domicile sont maintenues à une température de confort, tandis que les zones inoccupées restent à une température réduite, ce qui a pour effet à la fois d'optimiser le confort et la consommation d'énergie.

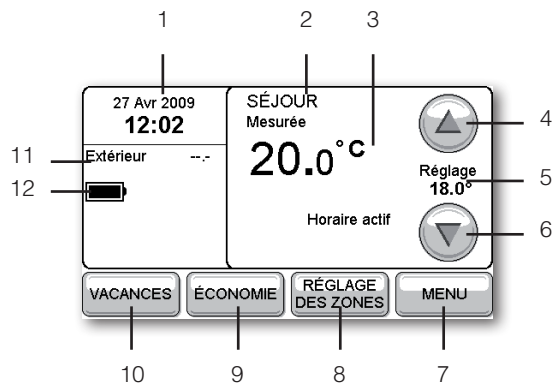
Comme l'evotouch est une solution « sans fil », son installation et les extensions ultérieures éventuelles sont simples et commodes.

Restez en contact avec votre installateur ou visitez le site web de Honeywell pour vous tenir au courant des évolutions futures susceptibles de vous apporter encore plus de confort et de commodité.





Fonctionnalités



1 Date et heure actuelles

Le passage à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver est automatique.

2 Zone actuelle

Zone actuellement observée ou en cours de réglage.

3 Température mesurée

Température mesurée dans la zone actuelle.

4 Augmenter la température

Augmente la température de consigne jusqu'à la période suivante.

5 Température actuelle

Température de consigne (réglée) définie par l'horaire ou par une dérogation.

6 Réduire la température

Réduit la température de consigne jusqu'à la période suivante.

7 Choix d'autres options

Vous permet d'afficher une vue d'ensemble des températures de toutes les zones, de modifier les horaires ou d'autres réglages.

8 Affichage/réglage des zones

Vous permet de définir différents horaires pour différentes zones de votre domicile.

9 Activation du mode éco

Réduit la température de consigne de 3 °C dans toutes les zones pour économiser l'énergie.

10 Activation du mode vacances

Réduit la température pendant votre absence et rétablit le fonctionnement normal à votre retour.

11 Température extérieure

Affichage de la température extérieure, si cette option est disponible.

12 Niveau batterie

Indique le niveau de la batterie lorsqu'évotouch n'est pas sur son support.



Introduction

L'evotouch de Honeywell est un régulateur programmable sans fil qui peut assurer la régulation individuelle de la température d'un maximum de 8 zones. Il pilotera efficacement votre système de chauffage de manière à optimiser votre confort et votre consommation d'énergie.

L'evotouch est facile à utiliser, grâce à son grand écran tactile qui constitue une interface utilisateur intuitive.

L'evotouch prend en charge un large éventail d'applications, qui vont de la simple commande d'une chaudière à la commande de radiateurs et du chauffage au sol dans plusieurs zones, grâce à notre technologie de communication radiofréquence (RF) éprouvée.



Montage

Vous pouvez placer votre evotouch sur un support mural ou sur un support de table. Vous pouvez retirer l'evotouch de son support et le programmer en le tenant à la main. Hors de son support, l'evotouch reste alimenté pendant environ 2 heures avant qu'il faille le remettre en place sur son support pour recharger la batterie.

Commande sans fil

L'evotouch utilise les radiofréquences pour communiquer avec les autres appareils du système. Ces appareils peuvent être, par exemple, des régulateurs de radiateur individuels, des sondes d'ambiance, des régulateurs pour chauffage au sol et d'autres appareils sans fil, selon l'application.

Réglage des zones

Vous pouvez régler indépendamment la température de pièces individuelles ou de groupes de pièces selon des horaires différents. Cela vous permet d'optimiser le confort et de réduire au minimum la consommation d'énergie et donc votre facture de chauffage.

Mise en marche optimale

Vous pouvez configurer evotouch pour qu'il calcule automatiquement quand mettre le chauffage en marche pour obtenir la bonne température à l'heure que vous avez spécifiée.

Extension future

Avec evotouch, vous avez investi dans un système extensible. Un port de mise à niveau sur le régulateur permet à votre installateur de mettre l'appareil à jour des développements futurs et des nouvelles fonctionnalités.

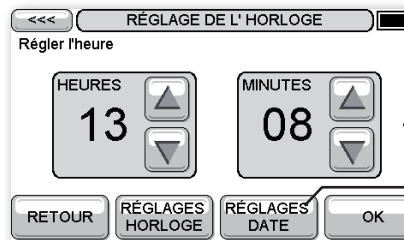


Réglage de la date et de l'heure

- Si besoin est, appuyez sur l'écran principal pour afficher l'écran d'accueil :



Pour régler l'heure

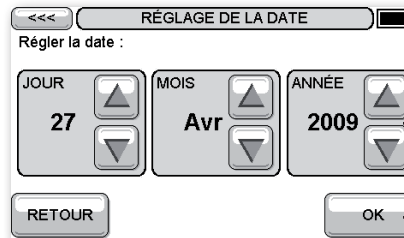


Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler l'heure et les minutes

Appuyez sur **RÉGLAGES DATE** pour régler la date

Vous pouvez aussi appuyer sur **RÉGLAGES HORLOGE** pour choisir le format 24 HR ou 12 HR (AM/PM) et le passage automatique à l'heure d'été et d'hiver.

Pour régler la date



Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler le jour, le mois et l'année

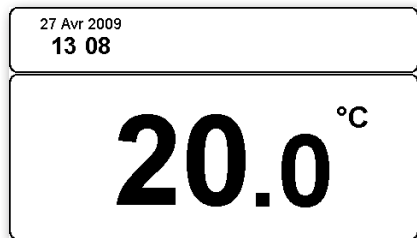
Cela fait, appuyez sur **OK**

NOTE: La touche **RETOUR** d'un écran annule les modifications éventuelles que vous avez faites et vous ramène à l'écran précédent.



Dérogation manuelle

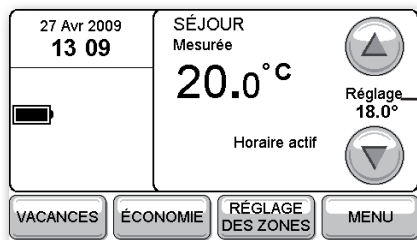
L'écran de veille affiche la température mesurée par la sonde interne d'evotouch ainsi que la date et l'heure :



Un économiseur d'écran statique ou dynamique est disponible.

- Appuyez n'importe où sur cet écran pour afficher l'écran d'accueil.

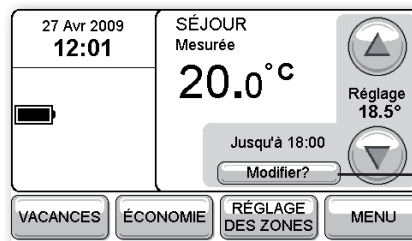
Pour déroger à la température programmée



Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour modifier la température de consigne

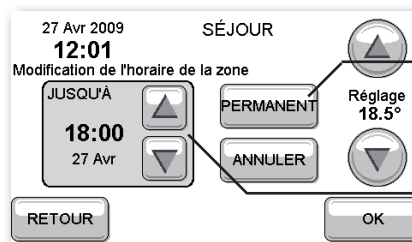
La température restera la valeur réglée jusqu'au début de la prochaine période programmée. L'heure est affichée au-dessus de la température mesurée ; par exemple : **Jusqu'à 18:00**.

Pour modifier l'heure de fin de dérogation



Appuyez sur **Modifier?**

L'écran suivant apparaît :



Appuyez sur **PERMANENT** pour rendre la dérogation permanente

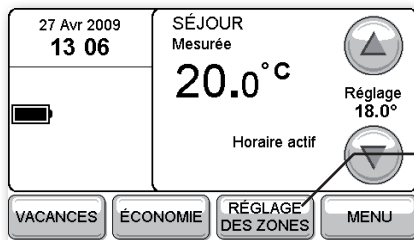
Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour spécifier la date/heure de fin de la dérogation

- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

Une fois que vous avez créé une dérogation, vous pouvez la modifier ou l'annuler à tout moment en appuyant sur le bouton **Modifier?** de l'écran précédent.

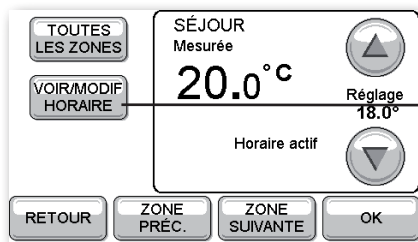


Modification des horaires



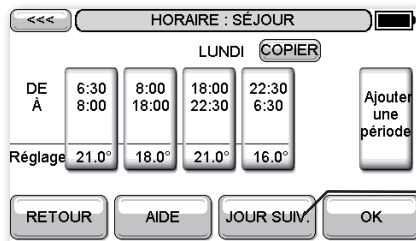
À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur **RÉGLAGES DES ZONES (OU VOIR/ MODIF HORAIRE)**

S'il y a plusieurs zones, l'écran suivant affiche les informations propres à la première zone. Appuyez sur **ZONE PRÉC.** ou **ZONE SUIVANTE** pour changer de zone.



Appuyez sur **VOIR/ MODIF HORAIRE**

L'écran **HORAIRE** affiche l'heure du LUNDI et vous permet de le modifier:

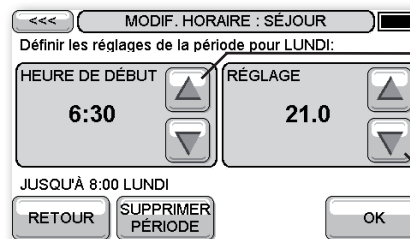


Appuyez sur **JOUR SUIV.** pour changer de jour

Pour modifier une période

- Appuyez sur le bouton de la période que vous voulez modifier.

L'écran suivant apparaît :

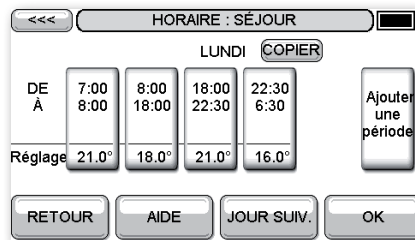


Appuyez sur ▲ ou sur ▼ de la partie **HEURE DE DÉBUT** pour changer l'heure de début de la période

Appuyez sur ▲ ou sur ▼ de la partie **RÉGLAGE** pour modifier la température

Lorsque vous changez l'heure de début, l'heure de fin de la période précédente est modifiée automatiquement.

- Appuyez sur **OK** pour voir les modifications sur l'écran HORAIRE pour le jour considéré.

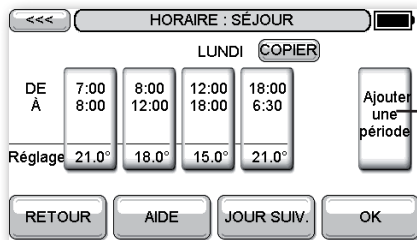


Si vous avez plusieurs zones, vous avez la possibilité de copier l'horaire vers une autre zone.



Ajout et suppression de périodes

Pour ajouter une période



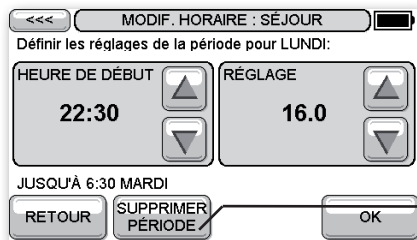
Appuyez sur **Ajouter une période**

- Réglez l'heure de début et la température pour la nouvelle période, comme décrit dans *Pour modifier une période*, page 6.

Les périodes existantes seront réglées en conséquence.

- Appuyez sur **OK** pour voir la nouvelle période sur l'écran HORAIRE pour le jour considéré.

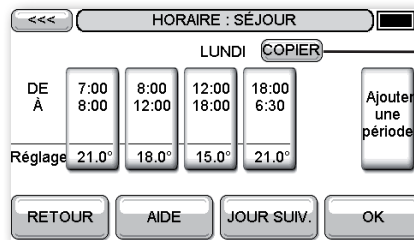
Pour supprimer une période



Appuyez sur **SUPPRIMER PÉRIODE**

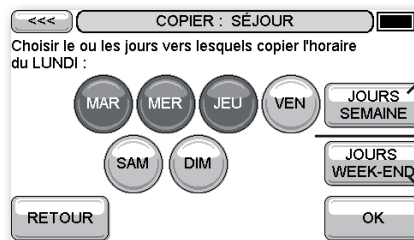
NOTE: Vous ne pouvez pas supprimer la dernière période restante.

Pour copier l'horaire vers d'autres jours



Appuyez sur **COPIER**

Cet écran vous permet de spécifier les jours vers lesquels copier l'horaire du lundi :



Appuyez sur **JOURS SEMAINE** pour sélectionner tous les jours de la semaine

Appuyez sur les jours vers lesquels vous voulez copier

Appuyez sur **JOURS WEEK-END** pour sélectionner SAM et DIM

- Appuyez sur **OK**.

Un écran confirme vers quels jours l'horaire a été copié.

- Appuyez sur **OK** pour retourner à l'écran **HORAIRE**.

Lorsque vous appuyez sur **OK**, il vous est proposé de copier l'horaire vers une autre zone ou de modifier un autre horaire.

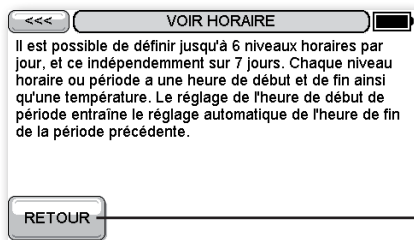
- Choisissez une option ou appuyez sur **OK** pour retourner au menu **RÉGLAGES DES ZONES**.



Utilisation de l'aide

De nombreux écrans d'évotouch comportent un bouton AIDE qui vous permet d'obtenir des informations supplémentaires sur ce que vous devez faire :

- Appuyez sur AIDE pour afficher un écran d'aide :



Une fois que vous avez lu l'aide, appuyez sur **RETOUR**

Suisse:
Honeywell
Case postale 9
CH-1270 Trélex
Tél. +41 22 369 12 18

France:
Honeywell SA
72, chemin de la Noue
74380 Cranves Sales
Tél. 04 50 31 67 30
www.honeywell-confort.com

Belgique:
Honeywell NV
Hermes Plaza, Hermeslaan 1H
1831 Diegem
Tél. 02/728.23.31
www.honeywell.be

Fabriqué pour et pour le compte de la division Environmental and Combustion Controls de Honeywell Technologies Sàrl, ACS-ECC EMEA, Z.A. La Pièce 16, 1180 Rolle, Suisse par son représentant agréé Honeywell Inc.

Résolution des problèmes

Cette section fournit les réponses à des problèmes que les utilisateurs sont susceptibles de rencontrer avec evotouch.

Problème	Solution
L'écran reste vide	Vérifiez que le courant arrive au support mural ou au support de table. Vérifiez que le branchement est correct.
L'évotouch tombe en panne lorsqu'on le retire du support mural ou du support de table.	Vérifiez que les piles sont en place. Vérifiez que la languette isolante a été retirée.
J'ai défini une dérogation à la température, mais elle est revenue à la température programmée	La dérogation ne dure que jusqu'à la fin de la période programmée actuelle, sauf si vous avez défini explicitement une heure de fin ou choisi PERMANENT.
Comment modifier l'heure de fin d'une période ?	La fin d'une période est automatiquement réglée au début de la période suivante. Modifiez l'heure de début de la période suivante.
Lorsque j'essaie d'ajouter une période, il ne se passe rien	Vous êtes peut-être en train d'essayer d'ajouter une période dont l'heure de début est la même que celle d'une période existante. Réessayez avec une heure de début différente.
Lorsque j'ajoute une période, cela modifie mes périodes existantes.	Quand vous ajoutez une période, l'heure de début que vous spécifiez détermine où elle s'insère entre les périodes existantes, et la période précédente est tronquée pour faire de la place à la nouvelle période..
Le chauffage s'est mis en marche avant l'heure que j'ai spécifié dans la période	Si l'optimisation de la mise en marche a été activée, l'évotouch prévoit automatiquement le temps qu'il faudra pour atteindre la température que vous avez définie.





ITALIANO

Congratulazioni per l'acquisto del regolatore multi-zona Honeywell evotouch 'wireless'. L'evotouch consente di controllare la temperatura di diverse zone in modo completamente automatico e indipendente ed in base alle proprie esigenze. E' possibile controllare fino ad un massimo di otto zone.

Con il controllo indipendente delle zone è possibile regolare la temperatura delle sole aree occupate della propria abitazione, mentre le aree non utilizzate restano ad una temperatura ridotta per il comfort ottimale ed il massimo risparmio di energia.

Poiché evohome è una soluzione 'wireless', non occorre posare cavi all'interno dell'abitazione, per cui l'installazione ed ogni espansione futura sono semplici e pratiche.

Contattare il proprio tecnico installatore o visitare il sito Internet di Honeywell per informazioni sui futuri aggiornamenti del sistema.

ITALIANO





Funzioni



1 Data e ora correnti

L'orologio viene impostato automaticamente per l'ora legale.

2 Zona corrente

Visualizza la zona controllata in quel momento.

3 Temperatura misurata

Visualizza la temperatura misurata nella zona corrente.

4 Aumento valore temperatura impostata

Aumenta la temperatura impostata fino al periodo successivo.

5 Visualizzazione temperatura impostata

Visualizza la temperatura impostata definita dal programma orario o permette il passaggio al controllo manuale.

6 Riduzione valore temperatura impostata

Riduce la temperatura impostata fino al periodo successivo.

7 Selezione di altre opzioni

Consente di visualizzare una panoramica delle temperature di tutte le zone e di modificare programmi orari ed altre impostazioni.

8 Visualizzazione/impostazione dei programmi nelle zone

Consente di definire programmi orari diversi per le diverse zone dell'abitazione.

9 Impostazione della modalità economy

Mediante l'azionamento di un unico tasto sul display è possibile ridurre il livello della temperatura di 3 °C in tutte le zone per risparmiare energia.

10 Impostazione della modalità vacanze

Riduce la temperatura durante un periodo di assenza e riprende il normale funzionamento al ritorno.

11 Temperatura esterna

Visualizza la temperatura esterna, se disponibile la sonda esterna.

12 Livello batterie

Visualizza il livello di carica delle batterie quando evotouch non si trova nella sua base.



Introduzione

Evotouch di Honeywell è un regolatore programmabile wireless in grado di controllare fino a 8 zone indipendenti. Controlla efficientemente il sistema di riscaldamento per offrire il massimo comfort e risparmio energetico.

L'evotouch è dotato di un grande display touchscreen e grazie all'interfaccia utente intuitiva permette un semplice utilizzo.

L'evotouch supporta una vasta gamma di applicazioni, dal semplice controllo di un boiler a zona singola al controllo multizona dei radiatori e dei pannelli radianti adottando la tecnologia RF (a radiofrequenza) per la comunicazione con le unità periferiche.



Montaggio

L'evotouch può essere montato su un supporto a parete o sul supporto da tavolo. Per semplicità l'evotouch può essere tolto dal supporto e tenuto in mano durante la programmazione. Dopo averlo tolto dal supporto, l'evotouch resta carico per circa 2 ore e quindi deve essere ricaricato.

Controllo senza fili

L'evotouch utilizza la comunicazione senza fili per trasmettere e ricevere informazioni dagli altri apparecchi di controllo del sistema, ad esempio regolatori motorizzati per radiatori, sensori delle stanze, valvole di zona per il controllo dei pannelli radianti, ed altri apparecchi senza fili a seconda dell'applicazione.

Regolazione di zone

Si può controllare indipendentemente la temperatura di singole stanze o di gruppi di stanze in base a diversi programmi orari. Ciò consente di ottimizzare il comfort e minimizzare il consumo di energia, riducendo il consumo di combustibile.

Avviamento ottimale

E' possibile opzionalmente configurare evotouch per fare in modo che azioni la procedura di riscaldamento in anticipo in modo da ottenere all'orario impostato la temperatura richiesta.

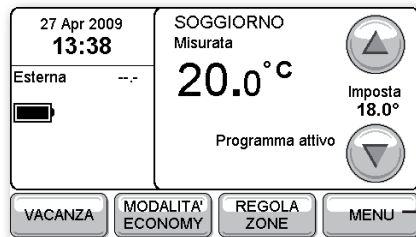
Espansioni future

Con evotouch avete investito in un sistema espandibile. Una porta USB di aggiornamento sul regolatore consentirà al tecnico di aggiornare l'unità per trarre vantaggio da sviluppi futuri e da nuove funzionalità.

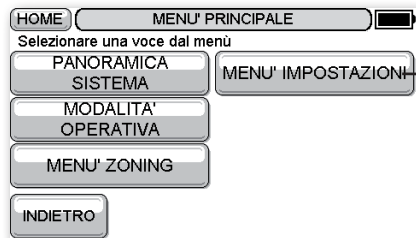


Modifica dell'ora e della data

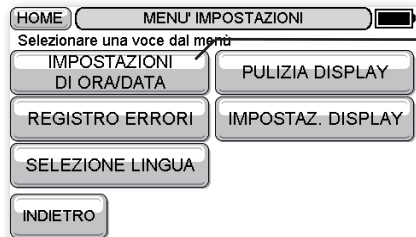
- Se necessario, premere la maschera principale per visualizzare la maschera Home:



Premere **MENU** per visualizzare il MENU PRINCIPALE.



Premere **MENU'** **IMPOSTAZIONI** per visualizzare il MENU' IMPOSTAZIONI.



Premere **IMPOSTAZIONI DI ORA/DATA** per impostare l'ora.

Impostazione dell'ora

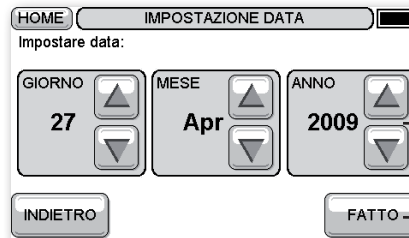


Premere ▲ o ▼ per impostare l'ora ed i minuti.

Premere **IMPOSTA DATA** per impostare la data.

Opzionalmente si può premere **IMPOSTA OROLOGIO** per modificare il formato dell'ora tra 24 H e 12 H e selezionare automaticamente l'ora legale.

Impostazione della data



Premere ▲ o ▼ per impostare il giorno, il mese e l'anno.

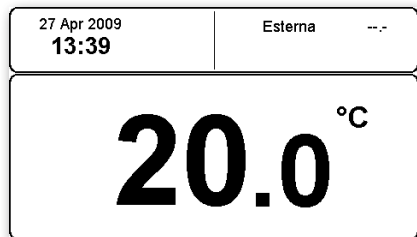
Premere **FATTO** per impostare la data.

NOTA: premendo **INDIETRO** in qualsiasi maschera si annullano le modifiche eseguite e si ritorna alla maschera precedente.



Modifiche manuali

La maschera di standby visualizza la temperatura misurata dal sensore interno di evotouch, la data e l'ora:



Si può scegliere tra un salvaschermo statico ed uno dinamico.

- Premere un punto qualsiasi di questa maschera per visualizzare la maschera Home.

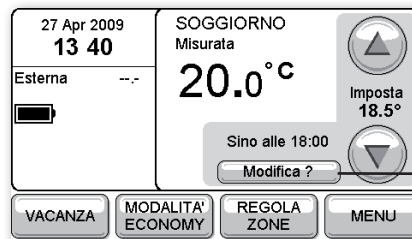
Modifica della temperatura programmata



Premere ▲ o ▼ per regolare l'impostazione della temperatura

La temperatura si mantiene sul valore impostato fino all'inizio del periodo successivo del programma temporale. Questa ora compare sotto la temperatura misurata; ad esempio: **Fino alle 18:00**.

Impostazione della durata della modifica manuale



Premere **Modifica ?**

Il display visualizza la seguente maschera:



Premere **SEMPRE** per rendere permanente la modifica

Premere ▲ o ▼ per specificare il termine della modifica

- Premere **FATTO** per confermare.

Una volta creata, la modifica manuale può essere modificata o cancellata in qualsiasi momento premendo **Modifica** nella maschera Home.



Modifica di programmi orari



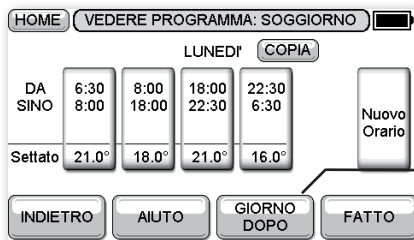
Nella maschera Home premere **REGOLA ZONE** (o **VEDI/MODIFICA PROGRAMMA**)

Se vi sono diverse zone, la maschera seguente visualizza informazioni sulla prima zona. Premere **ZONA PRECEDENTE** o **ZONA SEGUENTE** per cambiare zona.



Premere **REGOLA ZONE**

La maschera **VEDERE PROGRAMMA** visualizza poi il programma orario di LUNEDI' e consente di modificarlo:



Premere **GIORNO DOPO** per cambiare il giorno

Modifica di un periodo

- Premere il pulsante del periodo da modificare.

Il display visualizza la seguente maschera:



Premere ▲ o ▼ nella sezione **ORARIO INIZIO** per modificare l'orario di inizio del periodo

Premere ▲ o ▼ nella sezione **IMPOSTA** per modificare la temperatura

Modificando l'orario di inizio, l'orario di fine del periodo precedente cambia e si adatta automaticamente.

- Premere **FATTO** per visualizzare le modifiche nella maschera **VEDI PROGRAMMA** per il giorno.



Se vi sono più zone, viene offerta l'opzione di copiare il programma temporale in un'altra zona.



Aggiunta e cancellazione di periodi

Aggiunta di un periodo



- Stabilire l'ORARIO INIZIO e le IMPOSTAZIONI per un nuovo periodo come descritto in *Modifica di un periodo* a pagina 6.

I periodi esistenti vengono adattati di conseguenza.

- Premere **FATTO** per visualizzare il nuovo periodo nella maschera VEDI PROGRAMMA per il giorno.

Cancellazione di un periodo



NOTA: l'ultimo periodo rimasto non può essere cancellato.

Copiatura del programma temporale in altri giorni



Questa maschera consente di specificare i giorni da copiare:



- Premere **FATTO**.

Una maschera conferma i giorni in cui è stato copiato il programma temporale.

- Premere **FATTO** per ritornare alla maschera **VEDERE PROGRAMMA**.

Premendo **FATTO**, viene offerta l'opzione di copiare il programma temporale in un'altra zona o di modificare un altro programma.

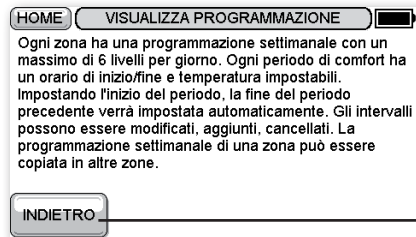
- Selezionare un'opzione o premere **FATTO** per ritornare al menu **REGOLA ZONE**.



Uso della funzione aiuto

Alcune delle maschere dell'evotouch possiedono il pulsante AIUTO che offre ulteriori informazioni sulle funzioni da eseguire:

- Premere AIUTO per visualizzare la maschera di aiuto:



Dopo aver letto l'aiuto, premere **INDIETRO**

Honeywell S.r.l.
ACS Environmental Controls
Via Philips, 12
20052 Monza

Tel 039-21651 Fax 039-2165402

Assistenza tecnica: 039 2165.1
www.honeywell.it/home

Fabbricato per ed in nome della Divisione per l'ambiente ed il controllo della combustione della Honeywell Technologies Srl, ACS-ECC EMEA, Z.A. La Pièce 16, 1180 Rolle, Svizzera, dalla filiale Honeywell Inc autorizzata.

Risoluzione problemi

Questa sezione offre suggerimenti per risolvere i problemi tipici che l'utente può incontrare nell'utilizzo dell'evotouch.

Problema	Soluzione
Il display non visualizza niente	Controllare che il supporto a parete/da tavolo sia alimentato elettricamente. Controllare che l'alimentazione elettrica sia collegata correttamente.
L'evotouch non funziona più se viene tolto dal supporto a parete/da tavolo.	Controllare che le batterie siano inserite correttamente. Controllare che la linguetta isolante sia stata rimossa.
Quando si modifica manualmente la temperatura, il valore ritorna alla temperatura programmata	La modifica manuale resta attiva solo fino al termine del periodo attuale programmato se non è stato impostato esplicitamente un orario di fine o non è stato selezionato SEMPRE.
Come cambio l'ora finale di un periodo?	La fine di un periodo viene impostata automaticamente sull'inizio del periodo successivo. Modificare l'ORA INIZIALE del periodo successivo.
Non succede niente quando cerco di aggiungere un periodo	Forse si sta cercando di aggiungere un periodo con la stessa ora iniziale di un periodo esistente. Provare di nuovo con un'ora iniziale diversa.
Quando aggiungo un periodo, i periodi esistenti cambiano.	Quando si aggiunge un periodo, l'ORA INIZIALE specificata determina se il periodo verrà inserito tra due periodi esistenti e se il periodo precedente sarà troncato per fare posto al nuovo periodo.
Il riscaldamento si è acceso prima dell'ora specificata nel periodo	Se è stata selezionata l'operazione di ottimizzazione, l'evotouch predice automaticamente il tempo necessario affinché il riscaldamento raggiunga la temperatura impostata.







evotouch

Honeywell

50040746-001 B
© 2009 Honeywell International Inc.

